



Løbenummer

89 30

NYHED PÅ VEJ  
NUTAAT TAKKUTTUSSAT

Newth, Mette  
Aallarussineq / kalaallisuunngortitsisoq  
Mariane Petersen. - Nuuk : Atuakkiorfik, 1989. -  
176 sider.

Original titel: Bortførelsen.  
Nunat Avannarliit ministereqatigiivi atuakkap  
noqiterinneqarneranut tpiissuteqarput.  
Bogen udgivet med støtte fra Nabolandslitte-  
raturstøtten.

t-overs

Qqaluttuarinera:

Newth, Mette  
Aallarussineq

Mette Newth tassaavoq norgemioq meeqqanut inu-  
suttunullu atuakkioartooq. Atuakkianilu una 1988-imi  
nunani avannarlerni atuarfinni bibliotekilerisut sule-  
qatigiiffiannit nersornaasigaassutigisimavaa. Mariane  
Petersen kalaallisuunngortitsisuuvoq.

Atuagaq ukiut 1600-kkut qiteqqunneranniit  
1700-kkut najaanni kalaallinik aallarussisarnermik  
imaqarmat atuaqqaalerlugu iserfigiuminaatsuuvoq.  
Tassani peqquataagunarpooq imarisaata ilusaa inuttaa-  
saliu oqalutsinniarnnerisa taamanikkumut anngutsinniar-  
nerisa artornarneri uppernarsusiisigullu apeqquseqqa-  
jaanarneri.

Taamaammat oqaluttuarineqartut paarlaateqat-  
taannerat, tassa Inequp Puullu aammalu innarliute-  
qartup Christine-p, sungiunnialaaqqaagassaavoq.  
Christine-p angutaa Bergenimiit umiarsuarmut  
ilaalluni Kalaallit Nunaaliarpoq ajoraluartumiillu toqu-  
mit eqqorneqarpoq uteqataangitsoorlunilu. Ineq  
Pooq-lu umiarsuarmut tigusaapput, ajortumillu pineqa-  
rujussuarlutik, pingaartumik Inequnnguakkuluk akueri-  
sassaangitsumik atornerlunneqarujussuarluni. Berge-  
nimilu Christine-p "uumasunillusoq" paarsisunngor-  
tineqarnera allalluagaanarpaagunarpooq.

Tamaku tiguartiffigiartuaalierarsinnarlugit atua-  
gaq pikkunarsiartuinnariarami eqqarsaatissiilluni  
naavoq.

Uanga klasseni annerni ilinniaqqiffinnilu atuagas-  
satut piukkunnerusinnaavara.

Nutsigaalluni saqqummersup saqqaq isigilerakku  
alla eqqaangilara "Paalup nuliarsarnera" immaq  
taamaassannginniartooq.

aaju

Omtale:

Newth, Mette  
Aallarussineq

Mette Newth er en norsk børne- og ungdomsforfat-  
ter. Nærværende bog har i 1988 modtaget  
skolebibliotekarforeningens hæderspris. Den grønland-  
ske udgave er oversat af Mariane Petersen.

Bogens handling foregår i perioden fra midten af  
1600-tallet til 1700-tallet. Den beskriver bortførelsen  
af to grønlandere. Netop derfor kan det være svært  
at få gang i dens problemstillinger. Det skyldes nok,  
at formen og persontegningen er vanskelig at få  
afbildet med en sproglig dragt, der skulle føres lang  
tilbage, og at læseren skulle igennem en  
tilvænningsperiode, hvad sandhedsværdien angår.

Eksempelvis er det en tilvænningsssag, at  
handlingsforløbet foregår gennem skiftende agenter  
henholdsvis Ineq og Pooq samt den handicappede  
Christine.

Egentlig er hovedpointen Christine's far, der tager  
med et skib fra Bergen til Grønland, hvor han  
desværre døde. Skibet vender hjem med sit rov, hvor  
Ineq og Pooq bliver udsat for barbari. Ineq bliver  
offer for en voldsom og seksuel mishandling. I Bergen  
får Christine ansvaret for rent ud sagt fangerne, der  
bliver betragtet som dyr. Og her begynder det  
blændende godt skrivne afsnit. Bogen slutter med  
tankevækkende sekvenser.

Jeg vil anbefale bogen til folkeskolens afgang-  
klasser og højere uddannelser.

Forsiden af den grønlandske udgave får mig af  
uforklarlige grunde til at tænke på "Paulo's brude-  
færd, hvilket vel ikke er meningen.

aaju